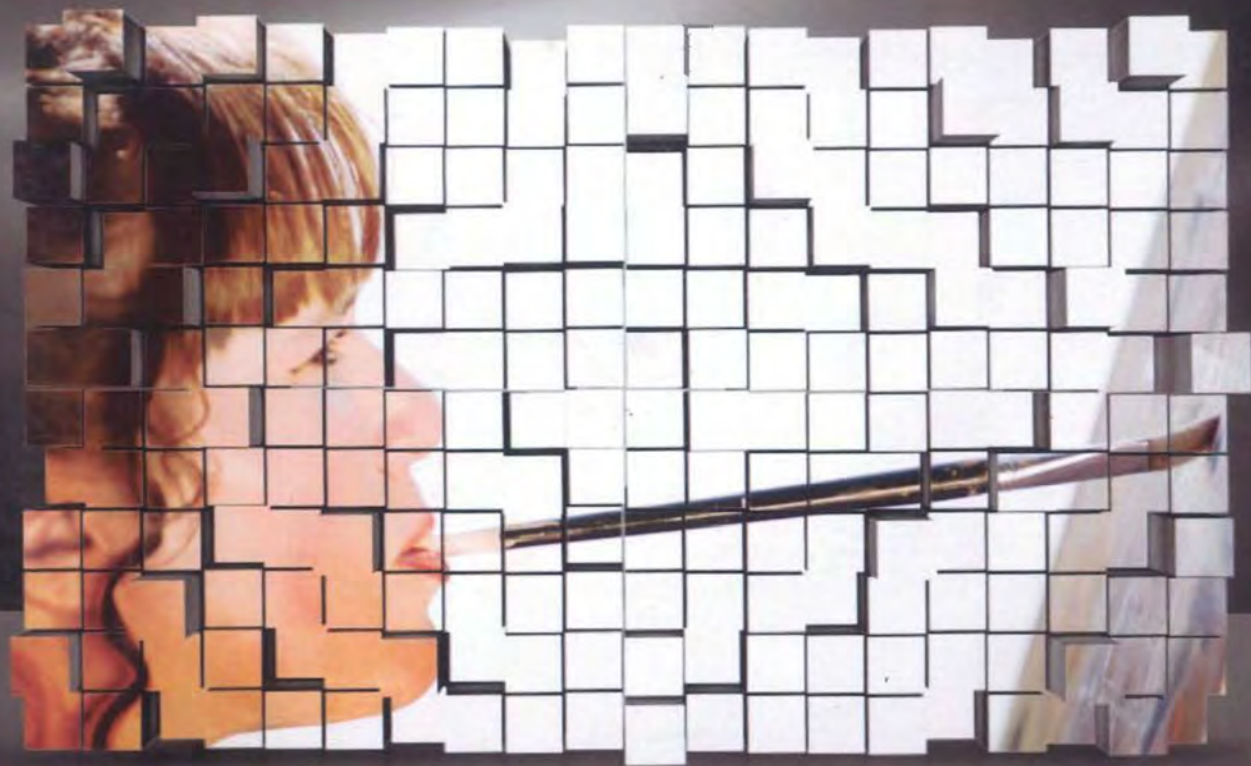




КАТАЛОГ на сликите на Роза Мојсовска
Catalogue of paintings by Roza Mojsovska
Catalogo dei dipinti di Roza Mojsovska

Роза

МОЈСОВСКА



- * Во дворот во Заводот за лица со хендикеп Банско.
- * In the yard of the Institute for Persons with Disabilities Bansko.
- * Nel cortile dell'Istituto per le persone con disabilità Bansko.

Биографија – Роза Мојсовска

Роза Мојсовска е родена на 4.9.1966 година во Скопје. Од 6 – месечна возраст, па се до деветтата година, таа е на лекување во Бањица (Белград), каде што безуспешно е оперирана дури седум пати. Болеста оставила трајни последици – инвалидитет од 100 %. Од 18 јули 1976 престојувала во Заводот за рехабилитација – Бања Банско, Струмица, каде што завршила гимназија. Таму таа ги открила своите дарби.

Освен што пишува поезија, покрај тешката ограниченост во движењето на рацете, таа добро црта со уста. Нејзините желби и визии за подобро утре каде што ќе нема тага, плач, ни болка, а солзите ќе бидат засекогаш избришани, ги пренесува на хартија и платно.

Веруваме дека каталогов ќе биде благослов и утеха за мнозина.

Препуштете ги грижите во божји раце, оти Бог нема да ве изневери!

Biography - Roza Mojsovska

Roza Mojsovska was born on September 4, 1966 in Skopje. From the age of 6 months until the ninth year, she is being treated in Banjica (Belgrade), where she has been unsuccessfully operated seven times. The disease left permanent consequences - 100% disability. From July 18, 1976 she resided in the Institute for Rehabilitation - Banja BANSKO, Strumica, where she graduated from high school. There she discovered her gifts. Apart from writing poetry, despite her severe hand movements, she draws well with her mouth. Her wishes and visions for a better tomorrow where there will be no sorrow, crying or pain, and tears will be erased forever, she transfers them on paper and canvas. We believe that this catalog will be a blessing and a consolation to many. **Leave your worries in God's hands, because God will not betray you!**



Во Охрид 2014 год.- In Ohrid - Ad Ohrid.

Biografia - Roza Mojsovska

Roza Mojsovska è nata il 4 settembre 1966 a Skopje. Dall'età di 6 mesi fino al nono anno, è stata curata a Banjica (Belgrado), dove è stata operata senza successo sette volte. La malattia ha lasciato conseguenze permanenti - 100% di invalidità. Dal 18 luglio 1976 risiede nell'Istituto di riabilitazione - Banja BANSKO, Strumica, dove si è diplomata. Lì ha scoperto i suoi doni. Oltre a scrivere poesie, nonostante i gravi movimenti della mano, disegna bene con la bocca. I suoi desideri e le sue visioni per un domani migliore, dove non ci sarà più tristezza, pianto o dolore, e le lacrime saranno cancellate per sempre, lei li trasferisce su carta e tela. Crediamo che questo catalogo sarà una benedizione e una consolazione per molti. **Lasciate le vostre preoccupazioni nelle mani di Dio, perché Dio non vi tradirà!**

ПРЕДГОВОР

Штом се фрли поглед на цртежите на Роза, се појавува чувството на спокој и ведрина со пораката „не се откажувај од животот дури ни во неговите најмрачни моменти“. Роза е уметник, многу поразличен од другите, затоа таа порачува дека секој ден треба да биде зачинет со мали нешта што по дефиниција наликуваат на среќа. Таа е ослободена од сите правила, за да, слободна како птица и со верба во Бога, со својата четка и специфичниот начин на цртање, создава маестрален универзум што е плод на нејзината имагинација, а полн со искрени емоции.

Разгледувајќи го каталогот на Роза Мојсовска, се чувствува топлината и секоја слика за неа претставува живот. Таа сака сè што е живо, ги црта портретите онака како што само таа може да ги перципира, давајќи една хармонија од бои, силни чувства и постојани разговори со Господ. Изработените портрети на жени, во акрил, се прикази што на виделина ја изнесуваат радоста, милоста, сензитивноста и среќата.

Другарувањето со животните ѝ е предизвик, а животното во нејзините цртежи е симбол на верност, доверба, безусловност и убав абер. Овие концепти се манифестираат на многу почист и реален начин.

Кога ги црта цветовите, Роза доживува ослободување и прочистување на умот. Го гледа мирот, спокојот и разбирањето меѓу колоритот на цвеќињата. Преовладувањето на виолетовата боја како боја на љубовта, нуди широк распон на нијанси, густина и прозрачност. А преку свежината на спектарот од светли и живи бои, чиниш те заплиснуваат мирисливи невидливи светови.

Реалистичните пејзажи со смирувачки тонови претставуваат допир со природата. Далеку од урбаното лудило, Роза нуди светли предели богати со детали. Свежите тонови во имагинацијата на Роза, го даваат посакуваниот ефект на живи слики, така што секој еден ќе посака да се нурне во смиреноста на селото, шумата и мајката природа како живеалиште. Нејзините пејзажи наликуваат на расказ за животот на природата, небото и сонцевите зраци. Роза е фасцинирана од зимата и нејзината убавина и чистотата, налик на снежно утро со кристална свежина и зимска вечер со таинствена тишина. Овие цртежи се користат за изработка на новогодишни календари - честитки.

Со цртањето трошни куќи во природа и дрвја, таа ја испраќа пораката дека „среде асфалтот може не си сам, ама може да си осамен, а во природата, пак, можеш да бидеш сам, но не и да бидеш осамен“. Со тоа таа ја шири свеста за враќање кон природата, којашто може да го одземе сечиј здив со својата убавина, да го допре секое срце со својата величественост.

Новогодишните елки со зимзелени листови како симбол на вечната природа и нејзиното украсување, е уште еден мотив, една празнична магија, што длабоко го разнежува гледачот. Сето тоа претставува предизвик за почеток, надеж, радост и задоволство во животот.

Сите цртежи, еден по еден, зборуваат за Роза. Таа е секогаш насмеана и ведра, го сака другарувањето со луѓето и сè што е живо. Нејзиното творештво се карактеризира како искрен подарок од Бога, повозвишена дарба натопена со желба за слободен, природен и спокоен живот. Нејзиното сликање го рефлектира шармот на едно искрено и наивно самонизразување, упатувајќи директен поглед на сето она што се наоѓа околу нас. Најголема желба и стремеж во животот ѝ е тоа што сака да ги охрабри сите луѓе да гледаат кон бесконечното, ги повикува да се издигнат над обичното и да го живеат својот сон.

Директор,
Тања Гошева, библиотекар советник

PREFACE

As soon as you look at Roza's drawings, there is a feeling of calm and serenity with the message "do not give up on life, even in its darkest moments". Roza is an artist, very different from the others, so she says that every day should be spiced with small things that by definition look like happiness. She is free from all rules, so that, free as a bird and with faith in God, with her brush and the specific way of drawing, she creates a masterful universe that is the fruit of her imagination, and full of sincere emotions.

Looking at Roza Mojsovska's catalog, you can feel the warmth and every picture of it is life. She loves everything that is alive, draws portraits as only she can perceive them, giving a harmony of colors, strong feelings and constant conversations with God. The portraits of women, made in acrylic, are depictions that bring to light joy, mercy, sensitivity and happiness.

Befriending animals is a challenge for her, and the animal in her drawings is a symbol of fidelity, trust, unconditionality and beautiful information. These concepts are manifested in a much cleaner and more realistic way.

As she draws the flowers, Roza experiences liberation and purification of the mind. Sees peace, tranquility and understanding among the colors of flowers. The predominance of purple as the color of love, offers a wide range of shades, density and transparency. And through the freshness of the spectrum of bright and vibrant colors, you seem to be splashed by fragrant invisible worlds.

Realistic landscapes with "cool-colored" tones are a touch of nature. Far from the urban madness, Rose offers bright landscapes rich in detail. The fresh tones in Roza's imagination give the desired effect of vivid images, so that everyone will want to dive into the tranquility of the village, the forest and mother nature as a habitat. Its landscapes resemble the story of life in nature, the sky and the sun's rays. Roza is fascinated by winter and its beauty and purity, like a snowy morning with crystalline freshness and a winter evening with a mysterious silence. These drawings are used for making New Year calendars - greeting cards.

By drawing dilapidated houses in nature and trees, she sends the message that "in the middle of the asphalt you may not be alone, but you may be lonely, and in nature, you can be alone, but not lonely". In doing so, she spreads the awareness of returning to nature, which can take everyone's breath away with its beauty, to touch every heart with its majesty.

Christmas trees with evergreen leaves as a symbol of eternal nature and its decoration, is another motif, a festive magic, which deeply softens the viewer. All this is a challenge for beginning, hope, joy and pleasure in life.

All the drawings, one by one, speak of Roza. She is always smiling and cheerful, she loves socializing with people and everything that is alive. Her work is characterized as a sincere gift from God, an exalted gift imbued with a desire for a free, natural and peaceful life. Her painting reflects the charm of a sincere and naive self-expression, giving a direct look at everything around us. The greatest desire and aspiration in her life is that she wants to encourage all people to look to the infinite, invites them to rise above the ordinary and live their dream.

Director,
Tanja Gosheva
Librarian Advisor

Translated in English
Milkica Maseva
Librarian

PREFAZIONE

Appena si guardano i disegni di Roza, c'è una sensazione di calma e serenità con il messaggio "non rinunciare alla vita, anche nei suoi momenti più bui". Roza è un'artista, molto diversa dagli altri, per cui dice che ogni giorno dovrebbe essere condito da piccole cose che per definizione sembrano felicità. È libera da ogni regola, così che, libera come un uccello e con la fede in Dio, con il suo pennello e il modo specifico di disegnare, crea un universo magistrale che è il frutto della sua immaginazione, e pieno di emozioni sincere.

Guardando il catalogo di Roza Mojsovska, si sente il calore e ogni immagine è vita. Lei ama tutto ciò che è vivo, disegna ritratti come solo lei può percepirli, dando un'armonia di colori, sentimenti forti e conversazioni costanti con Dio. I ritratti di donne, realizzati in acrilico, sono rappresentazioni che portano alla luce gioia, misericordia, sensibilità e felicità.

Fare amicizia con gli animali è una sfida per lei, e l'animale nei suoi disegni è un simbolo di fedeltà, fiducia, incondizionalità e bella informazione. Questi concetti si manifestano in un modo molto più pulito e realistico.

Mentre disegna i fiori, Roza sperimenta la liberazione e la purificazione della mente. Vede pace, tranquillità e comprensione tra i colori dei fiori. La predominanza del viola come colore dell'amore, offre una vasta gamma di sfumature, densità e trasparenza. E attraverso la freschezza dello spettro di colori brillanti e vibranti, sembra di essere spruzzati da fragranti mondi invisibili.

I paesaggi realistici con toni "cool-color" sono un tocco di natura. Lontano dalla follia urbana, Roza offre paesaggi luminosi e ricchi di dettagli. I toni freschi nell'immaginazione di Roza danno l'effetto desiderato di immagini vivide, in modo che tutti vorranno immergersi nella tranquillità del villaggio, della foresta e di madre natura come habitat. I suoi paesaggi ricordano la storia della vita nella natura, il cielo e i raggi del sole. Roza è affascinata dall'inverno e dalla sua bellezza e purezza, come una mattina di neve con una freschezza cristallina e una sera d'inverno con un silenzio misterioso. Questi disegni sono usati per fare calendari di Capodanno - biglietti d'auguri.

Disegnando case fatiscanti nella natura e alberi, manda il messaggio che "in mezzo all'asfalto puoi non essere solo, ma puoi essere solo, e nella natura, puoi essere solo, ma non solitario". Così facendo, diffonde la consapevolezza di tornare alla natura, che può togliere il fiato a tutti con la sua bellezza, per toccare ogni cuore con la sua maestosità.

Gli alberi di Natale con foglie sempreverdi come simbolo della natura eterna e la sua decorazione, è un altro motivo, una magia festiva, che intenerisce profondamente lo spettatore. Tutto questo è una sfida per l'inizio, la speranza, la gioia e il piacere della vita.

Tutti i disegni, uno per uno, parlano di Roza. Lei è sempre sorridente e allegra, ama socializzare con le persone e tutto ciò che è vivo. Il suo lavoro si caratterizza come un dono sincero di Dio, un dono esaltato intriso di un desiderio di una vita libera, naturale e tranquilla. La sua pittura riflette il fascino di un'autoespressione sincera e ingenua, dando uno sguardo diretto a tutto ciò che ci circonda. Il più grande desiderio e aspirazione nella sua vita è che vuole incoraggiare tutte le persone a guardare all'infinito, le invita ad elevarsi al di sopra dell'ordinario e a vivere il loro sogno.

Direttore,
Tanja Gosheva
Consulente bibliotecario

Tradotto in Italiano
Milkica Maseva
Bibliotecario



- * Разговор со Бога, 2010, акрил, 40x27 cm.
* Conversation with God, 2010, acrylic, 40x27 cm.
* Conversazione con Dio, 2010, acrilico, 40x27 cm.





* Доверба, 2013, акрил, 65х50 см.

* Trust, 2013, acrylic, 65х50 cm.

* Fiducia, 2013, acrílico, 65х50 cm.



*** Душевна радост, спокој, 2014, туш и темпера, 36x26 cm.**

*** Joy of the soul, Serenity, 2014, ink and tempera, 36x26 cm.**

*** Gioia dell'anima, Serenità, 2014, disegno a inchiostro e tempera, 36x26 cm.**



* Мојата кука од соништата, 2014, туш и темпера, 26x35 cm.

* My dream house, 2014, ink and tempera, 26x35 cm.

* La mia casa dei sogni, 2014, inchiostro e tempera, 26x35 cm.



* **Убав глас**, 2014, темпера, 26х35 см.

* **Wonderful voice (information)**, 2014, tempera, 26х35 cm.

* **Voce meravigliosa (informazione)**, 2014, tempera, 26х35 cm.



* Зимска идила, 2016, акрил, 58х68 см.

* Winter Idyll, 2016, acrylic, 58х68 cm.

* Idillio invernale, 2016, acrilico, 58х68 cm.



* Рајска убавина, хармонија, 2016, акрил, 58x68 cm.

* Paradise Beauty, Harmony, 2016, acrylic, 58x68 cm.

* Bellezza da paradiso, Armonia, 2016, acrilico, 58x68 cm.



***Пеперутка во цвет, 2016, акрил, 62х68 см.**

*** Butterfly in flower, 2016, acrylic, 62х68 cm.**

*** Farfalla in fiore, 2016, acrilico, 62х68 cm.**



* Нов почеток, 2016, акрил, 50x50 cm.

* New beginning, 2016, acrylic, 50x50 cm.

* Nuovo inizio, 2016, acrilico, 50x50 cm.



* Размислување, 2016, акрил, 60x50 cm.

* Thinking, 2016, acrylic, 60x50 cm.

* Pensare, 2016, acrilico, 60x50 cm.



* Колоритот на цвеќињата, 2021, акрил, 25x30 cm.

* The color of the flowers, 2021, acrylic, 25x30 cm.

* Il colore dei fiori, 2021, acrilico, 25x30 cm.



* Невиност, 2016, акрил, 50х62 см.

* Innocence, 2016, acrylic, 50х62 cm.

* Innocenza, 2016, acrilico, 50х62 cm.

* Искрен подарок, 2016, акрил, 41х31 см.

* Honest gift, 2016, acrylic, 41x31 cm.

* Dono onesto, 2016, acrilico, 41x31 cm.





* Убава жена, 2017, акрил и темпера, 58x68 cm.

* Beautiful woman, 2017, acrylic and tempera, 58x68 cm.

* Una donna bella, 2017, acrilico e tempera, 58x68 cm.



*** Подарок за убав чин, 2017, темпера, 49х63 см.**

*** Gift for a nice act, 2017, tempera, 49х63 cm.**

*** Dono per un bel gesto, 2017, tempera, 49х63 cm.**



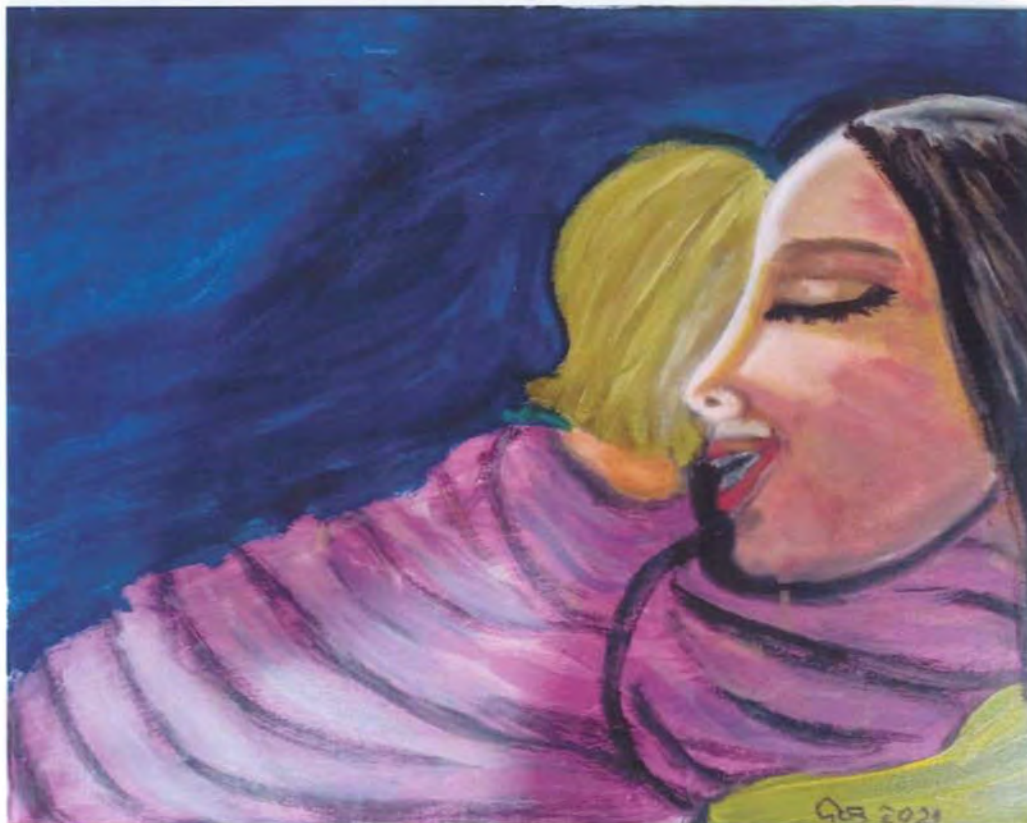
- * Нешто недопрено, 2017, темпера, 50x60 cm.
- * Something untouched, 2017, tempera, 50x60 cm.
- * Qualcosa di intatto, 2017, tempera, 50x60 cm.



* Доминација на зеленото во шумата, 2017, акрил, 49x46 cm.

* Dominance of green in the forest, 2017, acrylic, 49x46 cm.

* Dominanza del verde nella foresta, 2017, acrilico, 49x46 cm.



* Во прегратка, 2021, акрил, 50x40 cm.

* In the embrace, 2021, acrylic, 50x40 cm.

* Nell'abbraccio, 2021, acrilico, 50x40 cm.



*** Игра со бои на ливада, 2017, темпера, 45x50 cm.**

*** Play with colors on the meadow, 2017, tempera, 45x50 cm.**

*** Gioco con i colori sul prato, 2017, tempera, 45x50 cm.**



*** Во исчекување, 2017, темпера, 62x68 cm.**

*** In anticipation, 2017, tempera, 62x68 cm.**

*** In attesa, 2017, tempera, 62x68 cm.**



*** Жолто пиле меѓу гранките, 2017, темпера, 62x68 cm.**

*** Little yellow bird between the branches, 2017, tempera, 62x68 cm.**

*** Uccellino giallo tra i rami, 2017, tempera, 62x68 cm.**



*** Отворена кон животните предизвици, 2017, акрил, 40x30 cm.**

*** Open to life challenges, 2017, acrylic, 40x30 cm.**

*** Aperto alle sfide della vita, 2017, acrilico, 40x30 cm.**

- * И цвеќињата знаат да се радуваат, 2017, акрил, 70x30 cm.
* Even the flowers know how to rejoice, 2017, acrylic, 70x30 cm.
* Anche i fiori sanno gioire, 2017, acrilico, 70x30 cm.





* Трпение, 2017, акрил, 41х31 см.

* Patience, 2017, acrylic, 41х31 cm.

* Pazienza, 2017, acrilico, 41х31 cm.



* **Совршенство**, 2017, акрил, 58х68 см.

* **Perfection**, 2017, acrylic, 58х68 см.

* **Perfezione**, 2017, acrilico, 58х68 см.



* Шумата во зајдисонце, 2017, акрил, 60x68 cm.

* The forest at sunset, 2017, acrylic, 60x68 cm.

* La foresta al tramonto, 2017, acrilico, 60x68 cm.



* **Природа**, 2017, акрил, 50х65 см.

* **Nature**, 2017, acrylic, 50х65 см.

* **Natura**, 2017, acrilico, 50х65 см.



- * Молитва, 2018, акрил, 60x50 см.
- * Prayer, 2018, acrylic, 60x50 cm.
- * Preghiera, 2018, acrilico, 60x50 cm.



- * Детска радост на ливада, 2018, темпера, 49х63 см.
- * Children's joy on the meadow, 2018, tempera, 49х63 cm.
- * La gioia dei bambini sul prato, 2018, tempera, 49х63 cm.



* Пеперутки меѓу контрастот, 2020, акрил, 64x48 cm.

* Butterflies between contrast, 2020, acrylic, 64x48 cm.

* Farfalle tra contrasto, 2020, acrilico, 64x48 cm.

* Погледот на девојката со шапка, 2020, акрил, 70x75 cm.

* The look of the girl with the hat, 2020, acrylic, 75x70 cm.

* Lo sguardo della ragazza con il cappello, 2020,
acrilico, 75x70 cm.





* **Моето Банско, 2020, акрил, 44x45 cm.**

* **My Bansko, 2020, acrylic, 44x45 cm.**

* **Il mio Bansko, 2020, acrilico, 44x45 cm.**

- * Отсјајот на дрвото, 2021, акрил, 19x25 cm.
* The reflection of the tree, 2021, acrylic, 19x25 cm.
* Il riflesso dell'albero, 2021, acrilico, 19x25 cm.





*** Раскошот на брезите, 2021, акрил, 29х39 см.**

*** The splendor of the birches, 2021, acrylic, 29x39 cm.**

*** Lo splendore delle betulle, 2021, acrilico, 29x39 cm.**

- * Вазна со цвеќе, 2021, акрил, 40x59 cm.
* Flower vase, 2021, acrylic, 40x59 cm.
* Vaso di fiori, 2021, acrilico, 40x59 cm.





- * Самостојност, 2021, акрил, 28x21 cm.
- * Independence, 2021, acrylic, 28x21 cm.
- * Indipendenza, 2021, acrilico, 28x21 cm.

- * Светлината и хармонијата во шумата, 2021,
темпера, 29x21 cm.
- * The light and the harmony in the forest, 2021,
tempera, 29x21 cm.
- * La luce e l'armonia nella foresta, 2021,
tempera, 29x21 cm.





* **Зима, 2021**, темпера, 27х20 см.

* **Winter, 2021**, tempera, 27х20 cm.

* **Inverno, 2021**, tempera, 27х20 cm.



* Пеперутка во цвет 2, 2021, акрил, 26х34 см.

* Butterfly in flower2, 2021, acrylic, 26x34 cm.

* Farfalla in fiore, 2021, acrilico, 26x34 cm.



* **Небо, 2021**, акрил, 40x40 cm.

* **Sky, 2021**, acrylic, 40x40 cm.

* **Cielo, 2021**, acrilico, 40x40 cm.



* Заминување, 2021, акрил, 30x20 cm.

* Farewell, 2021, acrylic, 30x20 cm.

* Addio, 2021, acrilico, 30x20 cm.



* **Заїдисонце, 2021**, акварел, 21х30 см.

* **Sunset, 2021**, watercolor, 21х30 cm.

* **Tramonto, 2021**, acquerello, 21х30 cm.

- * Срам, 2021, акрил, 70x50 см.
* Shame, 2021, acrylic, 70x50 cm.
* Vergogna, 2021, acrilico, 70x50 cm.





* Арлекин, 2021, акварел, 37x28 см.

* Harlequin, 2021, watercolor, 37x28 cm.

* Arlecchino, 2021, acquerello, 37x28 cm.

- * Девојката со цвеќињата, 2021,
акрил, 70x69 cm.
- * The girl with the flowers, 2021,
acrylic, 70x69 cm.
- * La ragazza con i fiori, 2021,
acrilico, 70x69 cm.





* Еленот, 2014, акрил, 52x42 cm.

* The deer, 2014, acrylic, 52x42 cm.

* Il cervo, 2014, acrilico, 52x42 cm.



* Македонија, 2010, акрил 60x49 cm.

* Macedonia, 2010, acrylic 60x49 cm.

* Macedonia, 2010, acrilico 60x49 cm.



* Икебана, 2021, акрил, 50х40 см.

* Ikebana, 2021, acrylic, 50х40 см.

* Ikebana, 2021, acrilico, 50х40 см.



*** Божествени цветове, 2021, акрил, 30x21 cm.**

*** Divine flowers, 2021, acrylic, 30x21 cm.**

*** Fiori divini, 2021, acrilico, 30x21 cm.**



* **Пейзаж, 2016**, акрил и темпера, 62х68 см.

* **Landscape, 2016**, acrylic and tempera, 62х68 cm.

* **Paesaggio, 2016**, acrilico e tempera, 62х68 cm.



* **Жена, 2021**, акрил 21х30 см.

* **Woman, 2021**, acrylic 21х30 cm.

* **Donna, 2021**, acrilico 21х30 cm.



- * Девојчето, 2021, акрил 21x30 cm.
- * The girl, 2021, acrylic 21x30 cm.
- * La ragazza, 2021, acrilico 21x30 cm.

*** Куката со одблесок во водата, 2021,**
акрил 31x36 cm.

*** The house with reflection in the water, 2021,**
acrylic 31x36 cm.

*** La casa con riflesso nell'acqua, 2021,**
acrilico 31x36 cm.





* Идиличен планински пејзаж , 2020, акрил 34x43 cm.

* Idyllic mountain landscape, 2020, acrylic 34x43 cm.

* Idilliaco paesaggio di montagna, 2020, acrilico 34x43 cm.



* Пејзаж 2, 2021, темпера, 30x37 cm.

* Landscape 2, 2021, tempera, 30x37 cm.

* Paesaggio 2, 2021, tempera, 30x37 cm.



* Девојката и птицата, 2014, акрил 29x39 см.

* The girl and the bird, 2014, acrylic 29x39 cm.

* La ragazza e l'uccello, 2014, acrilico 29x39 cm.

Издавач:
ЛУБ „Благој Јанков Мучето“, Струмица
За издавачот:
Тања Гошева
**Превод на англиски
и на италијански јазик:**
Милкица Масева
Графички дизајн:
Денис Мустафов
Печати:
Печатница „Графосервис“,
Струмица
Тираж: 300

Publisher/Editore:
Local institution library/
Biblioteca dell'ente locale
"Blagoj Jankov Mucheto", Strumica
For the publisher/Per l'editore:
Tanja Gosheva
**Translation in English and Italian/
Traduzione**
in Inglese ed in Italiano:
Milkica Maseva
Graphic design/Design grafico:
Denis Mustafov
Print/ Stampa:
Printing office/ Ufficio stampa:
"Grafoservis", Strumica
Circulation/Circolazione: 300



Република Северна Македонија

Министерство за култура

Финансирано од Министерството за Култура
Funded by Ministry of Culture
Finanziato dal Ministero della Cultura